

Volvo Connect - kasutustingimused

ELi kasutajad: Palun vaadake allpool olevat uut 11. jagu seoses ELi andmeseadusega.

1. Taustinfo

1.1. Volvo Truck Corporation pakub Volvo Connecti - platvormi, mille kaudu sõidukite omanikud, nende töötajad ja muud sõidukiomanike volitatud esindajad saavad juurdepääsu oma sõidukitega seotud teabeteenustele ("**Volvo Connect**"). Volvo Connecti pakutakse vastavalt käesolevatele kasutustingimustele ("**Tingimused**").

1.2. Käesolevad tingimused reguleerivad teie või teie esindatava või esindamiseks volitatud ettevõtte (edaspidi "klient" **või** "teie") ja **Volvo** Truck Corporationi, mis on Rootsis registreeritud äriühing numbriga 556013-9700, ning AB Volvo kontserni kuuluva ettevõtte ("Volvo", "meie" või "meid") vahelisi suhteid seoses Volvo Connectile juurdepääsu ja **selle kasutamisega**. Enne Volvo Connectile juurdepääsu ja selle kasutamise alustamist lugege palun tähelepanelikult läbi Tingimused.

1.3. Volvo jätab endale õiguse muuta tingimusi igal ajal. Tingimuste uued versioonid avaldatakse Volvo Connecti veebisaidil kas etteteatamisega või ilma, ning teie kohustus on regulaarselt kontrollida Tingimusi uuenduste ja muudatuste osas. Kui te jätkate Volvo Connecti kasutamist pärast tingimuste uue versiooni avaldamist, tähendab see, et te nõustute muudatustega.

1.4. Volvo Connectile juurdepääsuga ja selle kasutamisega kinnitate, et olete tutvunud Tingimustega ja nõustute neid järgima. Kui te nendega ei nõustu, ei ole teil lubatud kasutada Volvo Connecti ja sellega seoses pakutavaid teenuseid.

1.5. Volvo Connect on platvorm, mille kaudu saate juurdepääsu oma sõiduki või sõidukipargiga seotud teenustele ja tööriistadele (edaspidi "**teenused**") ning saate neid kasutada. Teil on võimalik registreerida oma Volvo Connecti kasutajakontol registreeritud sõidukeid ja seeläbi pääseda ligi nende kohta käivatele andmetele. Teil on lubatud registreerida ainult selliseid sõidukeid, mis kuuluvad teie või on muul viisil teie seaduslikus valduses (nt teie poolt liisitud sõidukid). Kui sõiduk ei ole mingil põhjusel (nt liisingu lõppemise tõttu) enam teie seaduslikus valduses, peate te selle sõiduki oma Volvo Connecti kasutajakontolt viivitamatult kustutama.

1.6. Te tunnistate, et andmehaldusleping, mis on kättesaadav järgmisel veebisaidil: <http://tsadp.volvotrucks.com/>, on tingimuste lahutamatu osa ja nõustute, et selle lepingu tingimusi kohaldatakse igasuguse Volvo Connectiga seotud isikuandmete töötlemise suhtes.

1.7. Te tunnistate, et andes juurdepääsu Volvo Connectile mõnele teisele kasutajale kui teie nimel tegutsevale volitatud esindajale, on sellisel valitud volitatud esindajal võimalik pääseda ligi teatud teabele, mis kuvatakse Volvo Connecti portaalis. Volitatud esindajale kuvatava teabe tase põhineb teie Volvo Connecti teenuste seadistamisel. Lisaks tunnistate, et selline volitatud esindaja võib teie nimel tegutseda seoses Volvo Connecti portaali kohaldatavate osade seadete muutmisega, mis on teie poolt Volvo Connecti teenuste osana seadistatud ja valitud, samuti kasutajate lisamise ja eemaldamise osas.

2. Volvo Connect ja teenused

2.1. Volvo Connecti kaudu kättesaadavaid teenuseid võib pakkuda Volvo ("**Volvo teenused**") **või** sõltumatu kolmanda isiku teenused ("**kolmanda isiku teenused**"). Lisaks käesolevatele tingimustele (mis kehtivad iga Volvo teenuse suhtes, kui punktist 8.3 ei tulene teisiti) võivad iga teenuse suhtes kehtida eraldi tingimused, millega klient peab nõustuma, enne kui ta saab sellele teenusele juurde pääseda ja seda kasutada.

2.2. Volvo võib omal äranägemisel teha Volvo Connecti kaudu kättesaadavaks uusi Teenuseid ja tühistada olemasolevaid Teenuseid.

2.3. Volvo võib omal äranägemisel teha muudatusi Volvo Connecti ja Volvo Teenuste osas. Kui me teeme muudatusi, mida me peame oluliseks, teavitame teid sellest. Kui jätkate Volvo Connecti kasutamist pärast nende muudatuste tegemist, väljendate ja kinnitate, et nõustute muudatustega. Kui te ei nõustu muudatuste ja käesolevate kasutustingimustega, ei tohi te jätkata Volvo Connecti või asjakohase Volvo teenuse kasutamist.

2.4. Kahtluste vältimiseks ei vastuta Volvo mingil viisil kolmanda isiku teenuste eest, mis on Volvo Connecti kaudu kättesaadavad või kättesaadavaks tehtud. Kolmanda isiku teenused ei ole

Volvo kontrolli all ning Volvo ei vastuta ega toeta kolmanda isiku teenuste kaudu kättesaadavaks tehtud funktsioone või sisu, sealhulgas teavet või materjale.

3. Teie Volvo Connecti kasutamine

3.1. Volvo Connecti loomisel ja kasutamisel esitate te teatud andmed, näiteks andmed teie kohta, asjakohased sõidukid ja kontaktandmed. Volvo Connecti pakkumiseks kasutame ja tegeleme esitatud andmete isikuandmete töötlemisega. Me kasutame teie andmeid alati õiglaselt ja teie usaldust väärival viisil. Volvo Connecti erinevate funktsioonide pakkumiseks võivad teie esitatud andmed olla kättesaadavad ka teistele kasutajatele.

3.2. Tingimustega nõustudes annate Volvole mitteeksklusiivse, tasuta ja ülekantava litsentsi salvestada ja kasutada, paljundada, edastada ja kuvada teavet ja materjale, mida te Volvo Connecti ja teenuste kasutamise kaudu Volvole esitate (sealhulgas pilte ja sõidukipäevikut).

3.3. Volvo Connecti kasutamisel kohustute te:

- (i) kui olete ettevõtte esindaja, tagama, et teil on õigus ja volitused nõustuda käesolevate kasutustingimustega esindatava ettevõtte nimel. Volvo võib nõuda teilt lisateabe või dokumentide esitamist, mis tõendavad teie volitusi nende tingimuste aktsepteerimiseks;
- (ii) kinnitate ja nõustute, et Volvo Connecti kasutavad ainult teie või teised isikud, keda te volitate Volvo Connecti teie nimel kasutama;
- (iii) tagama, et teil on õigus kasutada või et te olete nende sõidukite omanik, mille kohta te teavet esitate;
- (iv) tagama, et teie poolt Volvo Connectile esitatud teave on täpne ja ajakohane, sealhulgas, kuid mitte ainult, teave, mis võib olla seotud teie poolt esitatud teabe kohta esitatud sõidukite omanikuvahetustega, ning et teil või teie poolt volitatud kasutajatel on õigus sellist teavet Volvo Connectile esitada;
- (v) järgima Volvo Connecti kasutamise kirjalikke juhiseid, mille Volvo on aeg-ajalt esitanud; ja
- (vi) järgima kõiki Volvo Connecti kasutamisel kohaldatavaid seadusi ja eeskirju, sealhulgas, kuid mitte ainult, kohaldatavaid konkurentsiseadusi, ning mitte kasutama Volvo Connecti konkurentsivastastel eesmärkidel.

3.4. Volvo Connecti kasutamisel vastutate oma konto konfidentsiaalsuse säilitamise eest. Te kohustute igal ajal tagama, et teie kasutaja tunnused (näiteks kasutajanimi ja parool) on konfidentsiaalsed ja turvalised, et ükski volitamata kolmas isik ei pääseks ligi teie kasutaja tunnustele või teie kontole. Te nõustute võtma vastutuse kõigi tegevuste eest, mis toimuvad teie kontrol või teie salasõna all. Kui teie parool on kadunud või varastatud või kui te kahtlustate, et kolmas isik kasutab teie kontot omavoliliselt, teavitage meid sellest ja muutke oma parool viivitamatult.

4. Infosüsteemide klausel

4.1. Te olete teadlik, et Volvo sõidukid on varustatud ühe või mitme süsteemiga, mis võivad koguda ja salvestada teavet sõiduki kohta ("**infosüsteemid**"), sealhulgas, kuid mitte ainult, teavet sõiduki seisukorra ja jõudluse kohta ning teavet sõiduki käitamise kohta (koos "sõiduki andmed"). Te nõustute, et te ei sekku infosüsteemi töösse mingil viisil.

4.2. Olenemata käesolevate tingimuste mis tahes lõpetamisest või kehtivuse lõppemisest, tunnistate ja nõustute, et Volvo võib: (i) pääseda infosüsteemidele igal ajal juurde (sealhulgas kaugjuurdepääs); (ii) koguda sõiduki andmeid; (iii) salvestada sõiduki andmeid Volvo kontserni süsteemides; (iv) kasutada sõiduki andmeid teile teenuste osutamiseks, samuti Volvo enda sisemistel ja muudel mõistlikel ärilistel eesmärkidel; ja (v) jagada sõiduki andmeid Volvo kontserni siseselt ja valitud kolmanda isikuga.

4.3. Te tagate, et iga juht või muu teie poolt sõiduki juhtimiseks volitatud isik: (i) on teadlik sellest, et Volvo võib koguda, salvestada, kasutada, jagada või muul viisil isikuandmete töötlemine neid puudutavaid isikuandmeid; ja (ii) talle viidatakse või talle antakse koopia kohaldatavast Volvo privaatsusteatest (kättesaadav aadressil www.volvogroup.com/privacy).

5. Intellektuaalomandi õigused

5.1. Volvo on kõigi Volvo Connecti ja Volvo teenustega seotud kujunduse, teksti, sisu, teabe, elementide valiku ja paigutuse, korralduse, graafika, disaini, koostamise ja muude asjaolude ("intellektuaalomandi õigused") omanik ja/või volitatud kasutaja. Volvo Connecti kasutamine ei anna teile litsentsi intellektuaalomandi õigustele. Midagi Volvo Connectis sisalduvat ei tohiks tõlgendada nii, et see annab litsentsi või õiguse kasutada intellektuaalomandi õigusi ilma Volvo või kolmanda isiku õiguste omaniku kirjaliku loata.

6. Ühtegi garantiid ei anta

6.1. Volvo Connecti pakutakse "nagu on" ja "nagu saadaval". Volvo Connecti mis tahes aspektide kohta ei anta mingeid väljendatud ega kaudseid garantiisid, sealhulgas, kuid mitte ainult, (i) kaudseid garantiisid kaubeldavuse, sobivuse kohta teatud otstarbeks, omandiõiguse või mittekaitstavuse kohta või (ii) Volvo Connecti täpsuse, kättesaadavuse ja juurdepääsetavuse kohta. Peale selle ei anna Volvo mingeid kinnitusi ega garantiisid, et Volvo Connect on vigadeta, viiruste ja muude kahjulike materjalide vaba ning et Volvo Connect töötab katkestusteta.

6.2. Volvo ei tee mingeid kinnitusi Volvo Connectis või teenustes kuvatavate andmete täpsuse kohta.

6.3. Volvo Connect sõltub internetiühendusest. Interneti olemuse tõttu ei ole võimalik tagada katkematu ühendust ja seetõttu võib funktsioon aeg-ajalt internetiühenduse kadumise tõttu olla kättesaamatu.

7. Hüvitamine ja vastutuse piiramine

7.1. Te nõustute hüvitama ja hoidma Volvo, selle ametnikud, juhatuse liikmed, aktsionärid, eelkäijad, õigusjärglased, töötajad, esindajad, tütar- ja sidusettevõtjad vabaks kõikidest nõuetest, kahjustest, kaotustest, vastutusest, nõuetest või kuludest (sealhulgas advokaaditasudest), mis on esitatud Volvo vastu seoses Volvo Connecti või teenuste kasutamisega käesolevate tingimuste rikkumise tõttu.

7.2. Kui käesolevates tingimustes või Volvo Connecti kaudu kättesaadavate ja pakutavate Volvo teenuste eritingimustes ei ole sõnaselgelt sätestatud teisiti, ei vastuta Volvo seadusega lubatud ulatuses mis tahes kahju või kao eest, mis on põhjustatud seoses teie poolt Volvo Connecti või teenuste kasutamisega, olenemata sellest, kuidas see tekkis ja kas selline kahju või kaotus oli prognoositav või mitte.

7.3. Punktis 7.2 sätestatud vastutuse piiramine hõlmab, kuid ei piirdu vastutusega mis tahes erilise, kaudse, juhusliku või kaudse kahju või kahju eest, olenemata sellest, kuidas see tekkis, sealhulgas, kuid mitte ainult, saamata jäänud kasum, maine või firmaväärtuse kaotus, tootmiskaotus, äritegevuse või ärivõimaluste kaotus, saamata jäänud tulu või oodatud säästud või andmete või teabe kaotus või kahjustumine.

8. Mitmesugused

8.1. Te ei tohi loovutada ega üle anda ühtegi käesolevatest Tingimustest tulenevat osa oma õigustest või kohustustest ilma Volvo eelneva kirjaliku nõusolekuta.

8.2. Volvo võib loovutada ja/või üle anda kõik käesolevatest Tingimustest tulenevad õigused ja kohustused.

8.3. Kui käesolevate Tingimuste ja konkreetse Volvo Teenuse kasutustingimuste vahel esineb vastuolu, on konkreetse Volvo Teenuse kasutustingimused ülimuslikud.

8.4. Kui käesolevate tingimuste mis tahes osa tunnistatakse kehtiva õiguse kohaselt kehtetuks või jõustamatuks, sealhulgas, kuid mitte ainult, eespool sätestatud vastutuse piiramine, loetakse kehtetu või jõustamatu säte asendatuks kehtiva ja jõustatava sättega, mis vastab kõige rohkem algse sätte sõnastusele ja mõttele. Tingimuste ülejäänud osad jäävad kehtima.

9. Tähtaeg ja lõpetamine

9.1. Käesolevad tingimused kehtivad kliendi ja Volvo vahel seni, kuni kumbki pool lõpetab lepingu, teatades sellest teisele poolele.

9.2. Eelkõige võib Volvo lõpetada käesolevad Tingimused igal ajal ja koheselt, kui Volvo Connecti tegelik või oletatavalt omavoliline kasutamine või käesolevate Tingimuste punkti 1.5, punkti 3 või punkti 5 mittejärgimine on toimunud.

9.3. Kui Volvo lõpetab käesolevad Tingimused vastavalt punktidele 9.1 või 9.2, nõustute, et Volvo ei vastuta ega ole teie ees vastutav, niivõrd kui see on kohaldatava õigusega lubatud.

10. Kohaldatav õigus ja vaidlused

10.1. Käesolevad tingimused, sealhulgas punkt 10.2 ja kõik punktis 2.1 osutatud Volvo teenuste eraldi tingimused, kuuluvad Rootsi õiguse kohaldamisalasse ja neid tõlgendatakse vastavalt Rootsi seadustele, välja arvatud selle kollisiooninormid, mis näevad ette mis tahes muu jurisdiktsiooni seaduste kohaldamise.

10.2. Kõik vaidlused, vaidlused või nõuded, mis tulenevad käesolevatest tingimustest ja/või punktis 2.1 osutatud Volvo teenuste eraldi tingimustest või nende rikkumisest, lõpetamisest või kehtetusest või on nendega seotud, lahendatakse lõplikult Stockholmi Kaubanduskoja vahekohtu poolt hallatava vahekohtu kaudu. Kohaldatakse Stockholmi Kaubanduskoja Arbitraažiinstituudi kiirmenetluse reegleid, välja arvatud juhul, kui instituut - võttes arvesse juhtumi keerukust, vaidlusalust summat ja muid asjaolusid - otsustab oma äranägemise järgi, et kohaldatakse Stockholmi Kaubanduskoja Arbitraažiinstituudi vahekohtu reegleid. Viimasel juhul otsustab instituut ka, kas vahekohus koosneb ühest või kolmest vahekohtunikust. Vahekohtu asukoht on Göteborg, Rootsi. Vahekohtumenetluse keel on inglise keel (kui vaidlevad pooled ei ole kokku leppinud teisiti).

10.3. Kõik vahekohtumenetlused, mis viiakse läbi vastavalt punktile 10.2, kogu avalikustatud teave ja kõik dokumendid, mis on esitatud või välja antud vaidlevate poolte või vahekohtunike poolt või nende nimel, samuti kõik selliste menetluste käigus tehtud või välja kuulutatud otsused ja kohtuotsused on rangelt konfidentsiaalsed ning neid ei tohi kasutada muul eesmärgil kui kõnealused menetlused või selliste otsuste või kohtuotsuste täitmine ega avalikustada kolmandatele isikutele ilma selle poole eelneva kirjaliku nõusolekuta, keda teave puudutab, või otsuse või kohtuotsuse puhul ilma kõigi teiste vaidlevate poolte eelneva kirjaliku nõusolekuta.

11. ELi andmekaitseseadus

11.1 2025. aasta septembri seisuga on punktis 1.6 osutatud Volvo andmehalduslepingut muudetud, et lisada sellesse andmeseaduse nõuded. Käesolevate tingimuste aktsepteerimisega nõustute, et andmehalduslepingu uus versioon kehtib alates 12. septembrist 2025, tingimusel, et vastavalt andmehalduslepingu punktile 7 on võimalik taotleda selle deaktiveerimist.

11.2 Enne andmesideseaduse alla kuuluvatele andmetele juurdepääsu võimaldamist peab Volvo sõlmima teie ja kõigi kolmanda isiku tingimused, kelle kohta te otsustate, et neil peaks olema juurdepääs andmetele. Te tunnistate, et andmete jagamise leping, mis on kättesaadav järgmisel veebisaidil: <https://www.volvotrucks.com/data-act>, on tingimuste lahutamatu osa ja nõustute, et selle lepingu tingimusi kohaldatakse andmesideseaduse alusel toimuva mis tahes andmetele juurdepääsu suhtes.